

# HEIMWERK ALF-410

ASZTALI LOMBFŰRÉSZ  
BARKÁCSOLÁSI CÉLRA  
EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS



## Technikai adatok

Dobozméret	640 x 340 x 270 mm
Teljesítmény	85W
Feszültség	230V-50Hz
Vágási frekvencia	1450/perc
Maximum vágási mélység	50mm
Asztal dönthetőség	0-45°
Kar szélesség	410mm
Súly	111.5 Kg
Lpa	90 dB (A)
Lwa	101 dB (A)
Bizonytalanság K	1.5 dB (A)
Vibráció maximális	15.5 m/s <sup>2</sup>
Gyártási év	2020

Magyarországi kizárólagos forgalmazó:  
Devon Imp-Ex Kft.

Garanciális szerviz és raktár:  
1211 Budapest, (Csepel Gyártelep)  
Deli bekötő-út 10/C  
[www.barkacsgep.com](http://www.barkacsgep.com)

## Elektromos hálózat.

A gépet csak olyan elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni, mely a gép adattábláján feltüntetett feszültséggel azonos paramétereket tartalmaz.

A gép egyfázisú váltóáramú hálózathoz csatlakoztatható. A gép Európai Szabványnak megfelelő, kettős szigetelésű, ezért földvezeték nélküli hálózati aljzatról is használható.

## SZIMBÓLUMOK

Az alábbi szimbólumok közül némelyik megtalálható lehet a készüléken. Kérjük, tanulmányozza ezen szimbólumokat és a jelentésüket, mivel a megfelelő értelmezésük a készülék biztonságosabb és hatékonyabb használatát teszi lehetővé.

A szabályok célja a felhasználó figyelmének felhívása a lehetséges veszélyekre. A biztonsági jelzések és azok magyarázatai odafigyelést és megértést igényelnek. A biztonsági figyelmeztetések nem hátrítják el a veszélyt. Annak ellenére, hogy Ön követi a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket, mindig alkalmazza a megfelelő biztonsági eszközöket (például védőburkolatot) is.

## FIGYELEM:

A biztonsági figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat Önnek vagy másoknak. Mindig tartsa be a biztonsági óvintézkedéseket a tűz, az áramütés és személyi sérülés

Figyelmeztető szimbólumok:

	A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót
	A készülék használata közben mindig viseljen fülvédőt
	A készülék használata közben mindig viseljen porvédő maszkot
	A készülék használata közben, mindig viseljen védőszemüveget!
	Kettős szigeteléssel rendelkeznek, a hatékonyabb védelem érdekében
	Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.
	Megfelel a termékre vonatkozó EU szabványoknak

## Veszély!

A lombfűrész használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani a biztonsági intézkedéseket.

Kérjük ezt a használati utasítást gondosan olvassa át és őrizze jól meg, azért, hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személynek adja át a készüléket, a használati utasítással együtt tegye azt. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

## A készülék részei megnevezése

1	Géptest alsó öntvény	8a	Forgattyú kar
2	Géptest kar mellső U burkolat	8b	Összekötő nyolcas
3	Tartó öntvény hátsó (motor oldali)	8c	Golyóscsapágy (2db)
3a	Lemez burkolat (motor oldalon)	8d	Forgáspont
3b	Tartó öntvény hátsó (bal oldali)	9	Bekapcsoló gomb
3d	Lemez burkolat alsó mellső	9a	Kikapcsoló gomb
4	230V-os Motor	10	Dönthető asztal forgáspont
4a	Motor szellőző burkolat	11	Dönthető asztallap
4b	Motor kapcsoló doboz	12	Fűrészlap vezetőbetét az asztallapba
4c	Motor tartóbak	13	Íves skálalemez 0-45 <sup>o</sup> -ig számozva
4d	Motor tartóbak	14	Mutató a skálalemezhez
4c	Motor rögzítő csavarok 4db	15	Szorító anya
5	Levegő fúvócső menetes tartó	16	Távtartó
5a	Levegő fúvócső	17	Imbusz csavar
6	Lombfűrészlap	18	Menetes furatok a tartókarhoz (4db)
6a	Fűrészlap feszítő lemez (felső)	19	Csavarok
6b	Fűrészlap feszítő lemez (alsó)	20	Gumibak rögzítő csavar (4db)
7	Fűrészlap és pumpa mozgató kar	21	Gumibak (géptartó) (4db)
7a	Szemvédő tartókar (bal oldali)	22	Rugós alátét (4db)
7b	Szemvédő szorító anya (2db)	23	M8 anya (4db)
7c	Szemvédő	24	Kábelvédő gumi
7d	Szemvédő tartókar (jobb oldali)	25	230V-os vezeték villásdugóval
7e	Billenő fűrészlap feszítő és kioldó kar	26	Szemvédő rögzítő csavar (2db)
7f	Levegő harmonika pumpa	27	Alátét (elfordulás ellen biztosítva) 2db
8	Fűrészlap mozgató kar (alsó)	28	Szorító alátét (2db)

## Az áru, (lombfűrészgép) ellenőrzése

Kérjük ellenőrizze le a leírtak alapján a csomag teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a gép vásárlása után legkésőbb 3 munkanapon belül, az érvényes vásárlási bizonylat felmutatása mellett a szervíz központunkhoz vagy a legközelebbi illetékes barkácsárúházhhoz.

Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.

Távolítsa el a csomagolási anyagot, valamint a csomagolási és a szállítási biztosítékokat (ha léteznek).

Ellenőrizze le, hogy nem hiányzik-e valami. (részletezés lentebb)

Ellenőrizze le a készüléket és a tartozék részeket szállítási károkra figyelemmel.

Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

## Veszély!

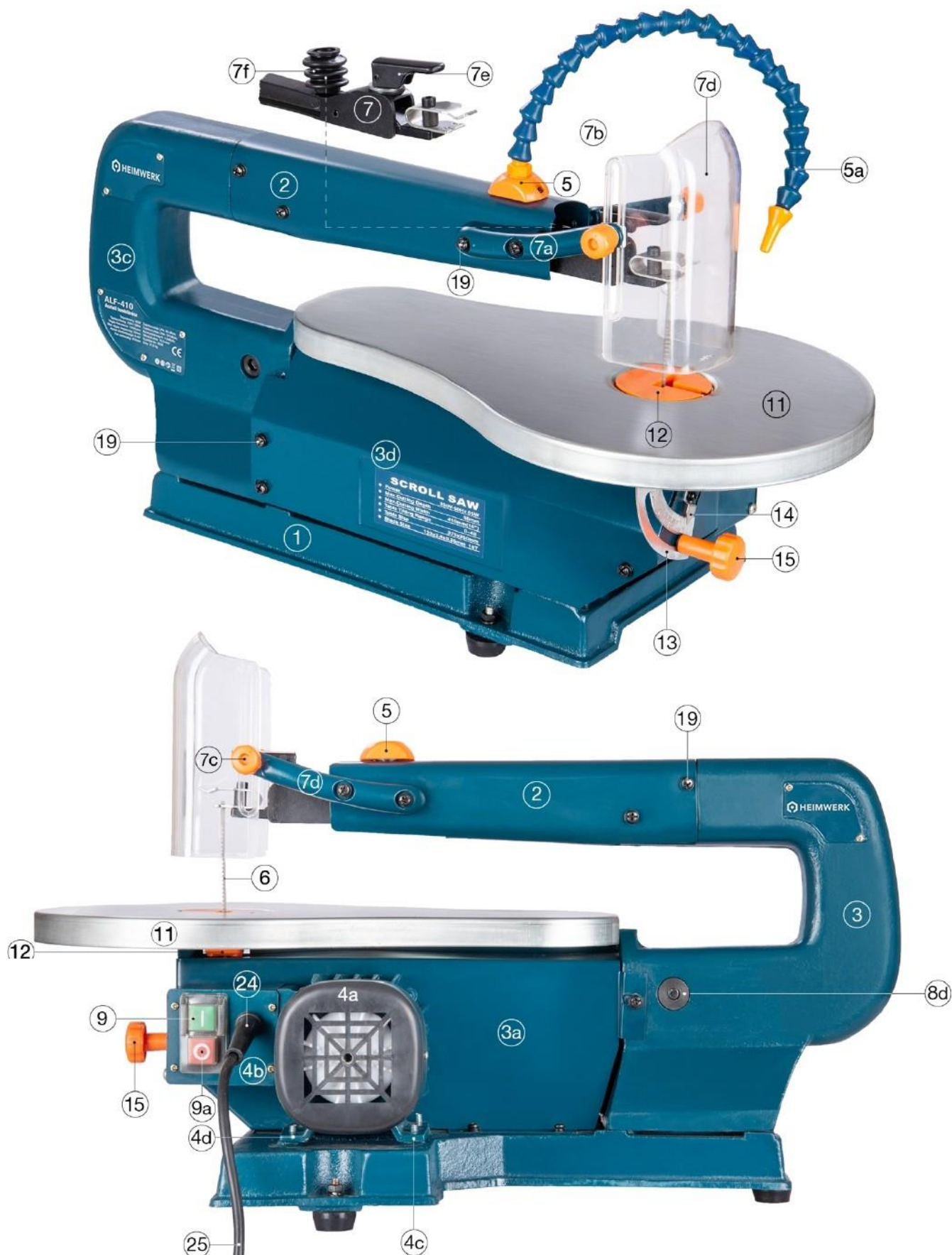
A készülék és a csomagolás anyaga nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyag tasakokkal, fóliákkal és egyéb apró részekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

## A csomag tartalma:

Géptest a motorral és asztallal, Szemvédő tartókarok, Szemvédő, Szorító csavarok, alátétek, Lombfűrész szál, Levegőcső, Gumibakok, csavarok alátétek. Tartalék lombfűrész nem tartozék.

## Összeszerelés

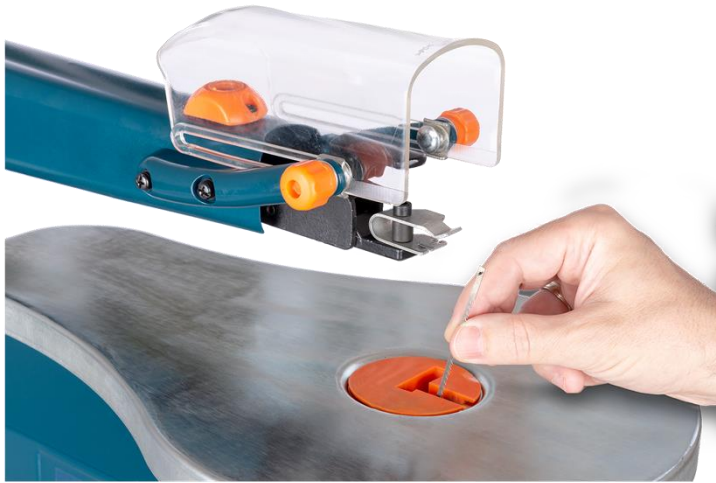
A lombfűrészben történő minden karbantartási és átszerelési munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Szerelje fel a gumibakokat és a szemvédőt. A stabilitás érdekében erősítse fel a gépet egy munkapadra vagy hasonlóra.



Megtelemelő rögzítőanyagok **mint** a hosszabb csavarok a gumibakokhoz stb. a barkács áruházakban, vagy a csavarboltokban kaphatók.



## Fűrészlap beszerelés (csere)



Lazítsa fel a szemvédőt (7d) a szorítócsavarok (7c) segítségével. Tolja felfelé és a tetején fordítsa rá a gépkarra. Rögzítse lazán. Akassza be a fűrészlap alsó keresztcsapját a nyíláson (12) ledugva az alsó mozgatókaron (8) lévő rugólemez nyílásába (6b). A fűrészlap (6) fogazata értelemszerűen felénk nézzen a fogazat lefelé álljon. Tartsa a fűrészlapot a helyén és húzza felfelé az újaival.

A gépkaron (7) lévő rögzítő szerkezetet (7e) legyen nyitva (álljon felfelé), hogy be tudja akasztani a felsőlaprugóba (6a) a rajta található nyíláson keresztül betolva azt. Teljesen hasonlóan, mint az alsó részét a fűrészlapnak. Ezután zárja le a feszítő szerkezetet (7e) vízszintes irányba,



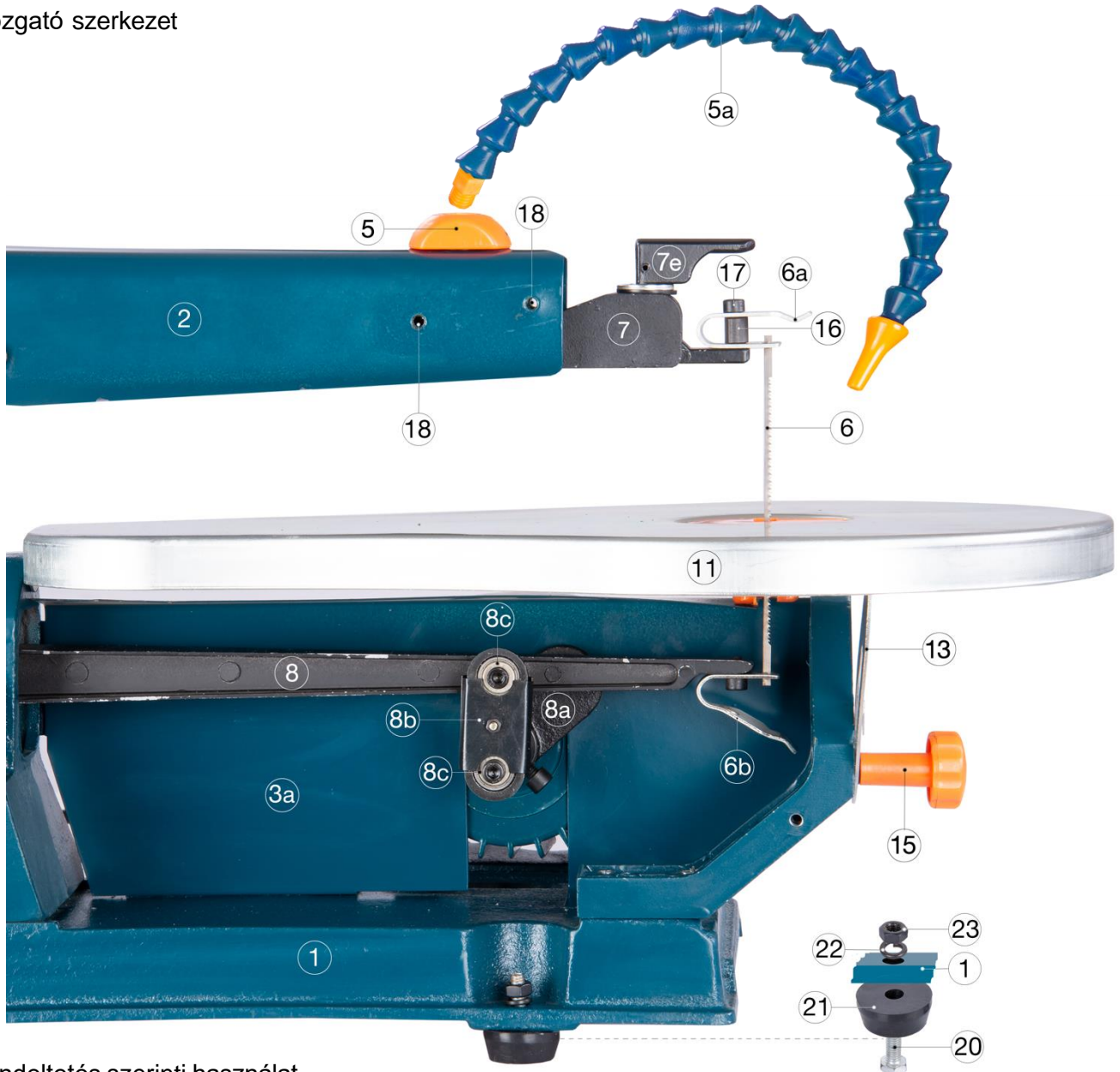
Ezután húzza vissza a szemvédőt (7d) engedje le függőlegesen olyan magasságba, hogy a megmunkálandó anyag kényelmesen elérjen alatta. Húzza meg mindkét oldalon a szorító műanyag anyákat (7c).

Elkészült a fűrészlapcserével.

Dugja be a fali konnektorba a gép villásdugóját. Üljön le egy megfelelő magasságú székre. Tisztítsa meg a gép asztalát mindentől. (szerszámok, elkészült, vagy megmunkálásra váró anyagoktól) Kapcsolja be a gépet, vegye kézbe a megmunkálni kívánt anyagot és kezdje meg a munkát az új fűrészlappal. Óvatosan dolgozzon és viselje a megfelelő védőfelszereléseket.



## Mozgató szerkezet



## Rendeltetés szerinti használat

A kivágó fűrész a szegletes fa vagy fához hasonló munkadarabok vágására szolgál. A kerek anyagokat csak megfelelő tartóberendezésekkel szabad vágni.

A gépet csak rendeltetése szerint szabad használni.

Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek.

Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva.

Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek, valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

Csak a gépnek megfelelő fűrészlapokat szabad használni.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások figyelembevétele is, valamint az összeszerelési és a használati utasításban levő üzemeltetési utasítások.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ezekben jártasoknak és a lehetséges veszélyekkel kapcsolatban tájékozottnak kell lenniük.

Ezen kívül legpontosabban be kell tartani az érvényes balesetvédelmi előírásokat.

Figyelembe kell venni a munkaegészségügyi és a biztonságtechnikai téren fennálló balesetvédelmi szabályokat.

A gépen történő változtatások, teljesen kizárják a gyártó által vállalt szavatosságot.

Az ebből adódó károk megtérítésére nincs lehetőség.

Bizonyos fennmaradó veszélyt a rendeltetésszerű használat ellenére sem lehet teljes mértékben kizárni.

A gép konstrukciója és felépítése folytán a következő veszélyek léphetnek még fel:

Zárt teremben történő használatkor az egészségre káros fa por kibocsátása.

Baleset veszélye a fedetlen vágókörben, a szerszám kézzel való megérintése által.

A szerszámcserénél, sérülés veszélye (vágási veszély).

Az ujjak zúzódása.

Veszélyeztetés az anyag visszacsapódása okán.

A megfelelő felfekvő felület hiánya miatt a munkadarab megbillenhet.

A lombfűrész megérintése. (éles, forró)

Nem használhatják a lombfűrész gépet, olyan személyek, akik korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek. (a gyerekeket is ideértve)

Továbbá, amennyiben nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal és tudással.

Kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk és utasításokat kaptak tőle, hogy hogyan kell a készüléket használni. Gyerekeket nem játszanak a készülékkel.

Bekapcsolási időtartam:

A bekapcsolási időtartam 10 perc (rövid idejű üzem) azt jelenti, hogy a motort a 85 Watt névleges teljesítménnyel csak (10 perc) szabad folyamatosan megterhelni. Mert különben meg nem engedhetően felmelegedne. A szünet alatt ismét lehül a motor a kiinduló hőmérsékletére.

Veszély!

Zaj és vibrálás

Viseljen hallásvédőt.

Az erős zaj hallásvesztéshez vezethet.

Csökkentse minimumra a zajkibocsátást és a vibrálást!

Csak kifogástalan készülékeket használjon.

A készüléket rendszeresen tartsa karban és tisztítsa meg.

Alkalmazkodjon a készülék működéséhez.

Ne terhelje túl a készüléket.

Ne feledje rendszeresen ellenőrizni a készüléket.

Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!

Fennmaradó veszélyek

Akkor is, ha előírás szerint kezeli ezt az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó veszélyek.

Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelezésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.

Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.

Beüzemeltetés előtt

Általános

A beüzemeltetés előtt minden burkolatnak és biztonsági berendezésnek szabályszerűen kell felszerelve lennie.

A fűrészlapnak szabadon kell tudni futnia.

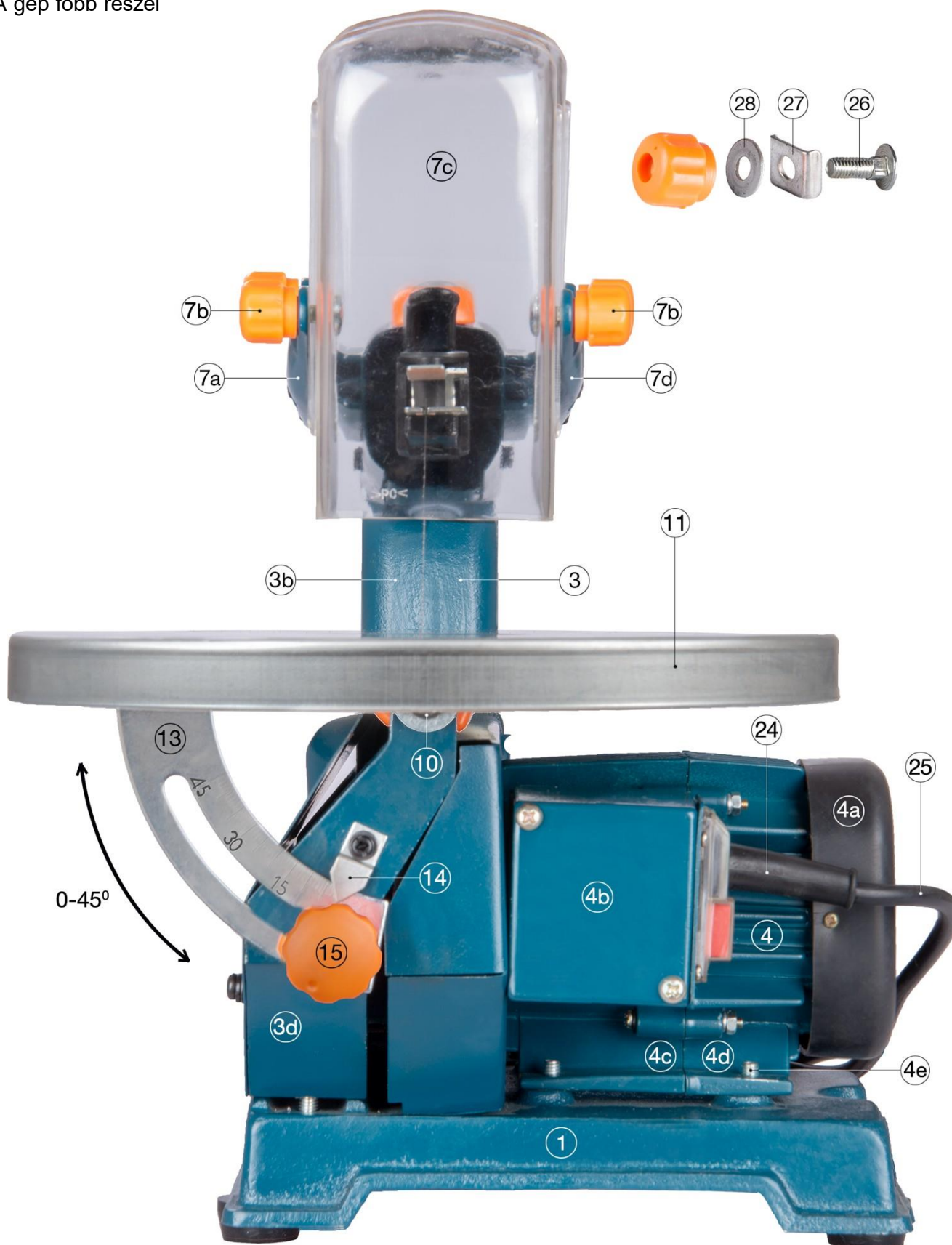
Ügyeljen a megmunkálandó fán az idegen anyagokra, mint például szögekre vagy csavarokra stb.

Mielőtt üzemeltetné a Be (9) -Ki (9a) kapcsolót, bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrészlap helyesen van felszerelve és a mozgatható részek könnyen járnak.

Győződjön meg a gép bekapcsolása előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a használni kívánt hálózat adataival.



## A gép főbb részei



Ferde vágáshoz, az asztal dönthető 0-45°-ig, a rögzítógomb (15) fellazításával a forgáspont (10) körül mozdul az asztal. Beállítás után a rögzítógombot (15) be kell szorítani.



## A fűrészlapvédő és a forgácslefúvó berendezés felszerelése

A szemvédőt a képen láthatóak szerint kell felszerelni a kinyúló tartó karokra (7a), (7d). A szorítócsavarokkal (7b) (7b) lehet a szemvédőt (7c) különböző magasságokban fixálni. Szerelje fel az útmutatás szerint a lefúvó csövet (5a) is.

### A fűrészlap kicserélése

A fűrészlap (6) meglazítására felnyitnia feszítőkart (7e).

Hátra hajlítani, vagy kicsavarozni a lefúvó csövet, fellazítani a szemvédő rögzítő csavarokat, felnyomni és hátra hajtani, ahogy az előző képeken látható.

Először kivenni a fűrészlapot a felső fűrészlaptartóból (6a), ennél felfelé állítsa a felső szorítórugót (7e).

Azután kivenni a fűrészlapot az alsó fűrészlaptartóból (6b).

Az asztalbetéten (12) keresztül felfelé kihúzni a fűrészlapot.

Az új fűrészlapot az ellenkező sorrendben ismét betenni.

Figyelem: Tegye a fűrészlapot mindig úgy be, hogy a fogak a fűrészasztal irányába (lefelé) mutassanak.

A fűrészlap csaprésztét a tartók (6a), (6b) nyílásaiba kell behelyezni.

### A fűrészasztal megdöntése

Megereszteni a rögzítőcsavart (15).

A fűrészasztalt (11) addig balra dönteni, amíg a mutató (14) a szögskálán (13) a kívánt szögmértékre nem mutat.

Figyelem: Ha precízmunkára van szükség, akkor egy próbavágást kellene elvégezni és adott esetben a fokbeállítást utána kell igazítani.

### Kezelés

A fűrész nem önműködően vágja a faanyagot. A mozgó fűrészlaphoz enyhe tolással végezhető a vágást.

A fogak csak a lefeléi löketnél vágják a fát. Szakaszosan (érzéssel) tolja az anyagot a fűrészlaphoz.

A fát lassan kell vezetni, mivel a fűrészlap fogai nagyon kicsik.

Minden személynek, aki kezelni akarja a fűrészelt, egy bizonyos tanulási időre van szüksége. Ez az idő alatt biztosan eltörik egy jónéhány fűrészlap.

Vastagabb fák vágásánál különösen figyelembe kell venni, hogy ne görbüljön vagy csavarodjon el a fűrészlap. Ezzel növelheti a fűrészlapok élettartamát.

### Be-ki kapcsoló

Bekapcsoláshoz a zöld gombot (9) kell megnyomni.

Kikapcsoláshoz a piros gombot (9a) kell megnyomni.

Figyelem: A gép, feszültségesés utáni újra indulás ellen, egy biztonsági kapcsolóval van felszerelve.

### Belső vágások kivitelezése

Ennek a kivágó fűrésznek az egyik lehetősége, egy falemezbe a belső vágásnak az elvégzése, anélkül, hogy megsértené a lemez külső oldalát vagy kerületét.

### Figyelmeztetés:

Azért, hogy elkerülje a véletlen indítás általi sérüléseket:

A fűrészlap eltávolítása vagy kicserélése előtt mindig ki kell kapcsolni a kapcsolót és kihúzni a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból.

### Egy falemezbe történő belső vágások véghezviteléhez:

Az előzőekben már leírtak szerint kell eltávolítani a fűrészlapot.

Egy lyukat fúrni az adott falemezbe.

A falemezt a lyukkal a fűrészasztalra levő lyuk (12) fölé fektetni. (mindkettőn átfűzni a fűrészlapot)

A fűrészlapot a falemezben levő lyukon és az asztallap betétjén (12) keresztül bedugni beakasztani a fűrészlapot először alulra (6b), utána felülre (6a) és bekapcsolni a fűrészlap feszességet a rögzítő karral (7e).

Bedugni a kihúzott hálózati csatlakozót (25). Elindítani a gépet a nyomógommbal (9).

Elindítani a belső vágást.

A belső vágások befejezése után eltávolítani a fűrészlapot (6) a lemeztartókról (6a) (6b) és kifűzni a falemezből.

## A hálózati csatlakozásvezeték cseréje Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke (25) megsérült, akkor ezt a szervízben, vagy egy szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.

## Tisztítás és karbantartás Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni a hálózati csatlakozót.

Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszok-mentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.

Azt ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.

A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldószereket, ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen víz a készülék belsejébe.

## Karbantartás

A tisztításon kívül, a készülék belsejébe nem található karbantartandó rész.

A Tisztítást a gép belsejébe, a takarólemezek alatt is végezze el, szükség szerint. Ennek ideje természetesen a használatától függ.

## Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes, valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van.

## Általános szabály

Célszerű az elektromos szerszámgép eredeti csomagolását megőrizni. (Garanciális javítás szállításához)

Csak azután használja a lombfűrész gépet, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával!

Tartsa be a biztonsági utasításokat.

Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadikszemély biztonságáért. A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak.

Kivételt képez a fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervízzolgálathoz.

## Rendeltetés szerinti használat

A lombfűrész géppel csak faprofilok és fához hasonló, sajátos tulajdonságokkal rendelkező alakos darabok munkálthatók meg. Csak olyan munkadarabokat munkáljon meg, amelyek biztonságosan felfekszenek a munkaasztalon. Kör keresztmetszetű anyagokat csak megfelelő rögzítőszervezetek segítségével szabad vágni.

# CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mellékelve a használati utasításhoz

Magyarországi kizárólagos forgalmazó:  
Devon Imp-Ex Kft.  
Garanciális szerviz és raktár:  
1211 Budapest (Csepel Gyártelep)  
Déli bekötő-út 10/C  
<http://www.barkacsgep.com/>



# HEIMWERK

## ALF-410

ASZTALI LOMBFŰRÉSZ  
BARKÁCSOLÁSI CÉLRA  
EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS



**HULLADÉKKEZELÉS:** Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újra felhasználásra leadni.



**Csak az EU- tagországok számára:** Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényekbe való átültetésnek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újra felhasználásra leadni.

Magyarországi kizárólagos forgalmazó:

Devon Imp-Ex Kft.

Garanciális szerviz és raktár:

1211 Budapest (Csepel Gyártelep)

Déli bekötő-út 10/C

[www.barkacsgep.com](http://www.barkacsgep.com)